



# PROJET D'AMENDEMENT ISO 11145:2001/DAmD 1

ISO/TC 172/SC 9

Secrétariat: DIN

Début de vote:  
2004-10-07

Vote clos le:  
2005-03-07

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

## Optique et instruments d'optique — Lasers et équipements associés aux lasers — Vocabulaire et symboles

### AMENDEMENT 1

*Optics and optical instruments — Lasers and laser-related equipment — Vocabulary and symbols*  
AMENDMENT 1

ICS 01.040.31; 01.080.40; 31.260

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 11145:2001/DAmD 1](#)

### ENQUÊTE PARALLÈLE ISO/CEN

Le Secrétaire général du CEN a informé le Secrétaire général de l'ISO que le présent ISO/DIS couvre un sujet présentant un intérêt pour la normalisation européenne. **Conformément au mode de collaboration sous la direction de l'ISO, tel que défini dans l'Accord de Vienne, une consultation sur cet ISO/DIS a la même portée pour les membres du CEN qu'une enquête au sein du CEN sur un projet de Norme européenne.** En cas d'acceptation de ce projet, un projet final, établi sur la base des observations reçues, sera soumis en parallèle à un vote de deux mois sur le FDIS au sein de l'ISO et à un vote formel au sein du CEN.

**Pour accélérer la distribution, le présent document est distribué tel qu'il est parvenu du secrétariat du comité. Le travail de rédaction et de composition de texte sera effectué au Secrétariat central de l'ISO au stade de publication.**

**To expedite distribution, this document is circulated as received from the committee secretariat. ISO Central Secretariat work of editing and text composition will be undertaken at publication stage.**

CE DOCUMENT EST UN PROJET DIFFUSÉ POUR OBSERVATIONS ET APPROBATION. IL EST DONC SUSCEPTIBLE DE MODIFICATION ET NE PEUT ÊTRE CITÉ COMME NORME INTERNATIONALE AVANT SA PUBLICATION EN TANT QUE TELLE.

OUTRE LE FAIT D'ÊTRE EXAMINÉS POUR ÉTABLIR S'ILS SONT ACCEPTABLES À DES FINS INDUSTRIELLES, TECHNOLOGIQUES ET COMMERCIALES, AINSI QUE DU POINT DE VUE DES UTILISATEURS, LES PROJETS DE NORMES INTERNATIONALES DOIVENT PARFOIS ÊTRE CONSIDÉRÉS DU POINT DE VUE DE LEUR POSSIBILITÉ DE DEVENIR DES NORMES POUVANT SERVIR DE RÉFÉRENCE DANS LA RÉGLEMENTATION NATIONALE.

**PDF — Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 11145:2001/DAmD 1](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e61893d-d23c-4fe6-b60d-e51bb80be46b/iso-11145-2001-damd-1)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e61893d-d23c-4fe6-b60d-e51bb80be46b/iso-11145-2001-damd-1>

**Notice de droit d'auteur**

Ce document de l'ISO est un projet de Norme internationale qui est protégé par les droits d'auteur de l'ISO. Sauf autorisé par les lois en matière de droits d'auteur du pays utilisateur, aucune partie de ce projet ISO ne peut être reproduite, enregistrée dans un système d'extraction ou transmise sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, les enregistrements ou autres, sans autorisation écrite préalable.

Les demandes d'autorisation de reproduction doivent être envoyées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Toute reproduction est soumise au paiement de droits ou à un contrat de licence.

Les contrevenants pourront être poursuivis.

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'Amendement 1 à l'ISO 11145:2001 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 172, *Optique et photonique*, sous-comité SC 9, *Systèmes électro-optiques*.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

[ISO 11145:2001/DAmD 1](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e61893d-d23c-4fe6-b60d-e51bb80be46b/iso-11145-2001-damd-1)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e61893d-d23c-4fe6-b60d-e51bb80be46b/iso-11145-2001-damd-1>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 11145:2001/DAmD 1](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e61893d-d23c-4fe6-b60d-e51bb80be46b/iso-11145-2001-damd-1)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e61893d-d23c-4fe6-b60d-e51bb80be46b/iso-11145-2001-damd-1>

# Optique et instruments d'optique — Lasers et équipements associés aux lasers — Vocabulaire et symboles

## AMENDEMENT 1

Page 3

Ajouter la définition suivante après 3.1 axe du faisceau :

### angle de désalignement

$\Delta\psi$

écart entre l'axe du faisceau et l'axe mécanique défini par le fabricant

Page 7

Ajouter les définitions suivantes après 3.5.2 largeurs du faisceau :

### ellipticité d'une distribution de densité de puissance

$\varepsilon$

rapport entre les largeurs du faisceau minimale et maximale

[ISO 11145:2001/DAmD 1](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e61893d-d23c-4fe6-b60d-e51bb80be46b/iso-11145-2001-damd-1)

[ISO 11146-1:\_, § 3.6] <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e61893d-d23c-4fe6-b60d-e51bb80be46b/iso-11145-2001-damd-1>

### distribution de densité de puissance circulaire

distribution de densité de puissance ayant une ellipticité plus grande que 0,87

[ISO 11146-1:\_, § 3.7]

Page 8, paragraphe 3.9

Remplacer la définition 3.9 par la suivante :

### stabilité de visée du faisceau

$\Delta_x(z')$ ,  $\Delta_y(z')$

quatre fois l'écart type du mouvement de visée du faisceau mesuré dans le plan  $z'$

[ISO 11670:\_, § 3.6]

NOTE Ces grandeurs sont définies dans le système lié au faisceau  $x$ ,  $y$ ,  $z$ . Si l'ellipticité de stabilité de visée du faisceau est supérieure à 0,87, on considère que la stabilité de visée du faisceau est symétrique par rotation et un seul nombre peut être donné. Dans ce cas le symbole  $\Delta(z')$  est utilisé sans indice.

Ajouter l'ensemble de définitions suivant après le 3.11.2 diamètre du col du faisceau

**séparation du col du faisceau**  
**séparation du col astigmatique**

$\Delta z_a$   
distance axiale entre les positions des cols dans les plans principaux orthogonaux d'un faisceau possédant un astigmatisme simple

[ISO 15367-1:2003, § 3.3.4]

NOTE La séparation du col astigmatique est également connue sous le nom de différence astigmatique.

**séparation du col astigmatique relative**

$\Delta z_r$   
séparation de col astigmatique divisée par la moyenne arithmétique des longueurs de Rayleigh  $z_{Rx}$  et  $z_{Ry}$

$$\Delta z_r = \frac{2\Delta z_a}{z_{Rx} + z_{Ry}}$$

Ajouter la définition suivante après 3.51 fréquence des impulsions :

**intensité relative de bruit**

**RIN**

$R(f)$

densité spectrale unilatérale des fluctuations de puissance ramenée au carré de la puissance moyenne en tant que fonction de la fréquence  $f$

NOTE L'intensité relative de bruit  $R(f)$  ou RIN telle que définie ci-dessus est plus exactement dite « densité spectrale de l'intensité relative de bruit », mais est généralement simplifiée en RIN.

ITeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[ISO 11145:2001/DAMd.1](#)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/51bb80be46b/iso-11145-2001-damd-1](#)

## Annexe ZA (informative)

### Relation entre la présente norme européenne et les exigences essentielles de la Directive UE 98/37

Selon accord entre l'ISO et le CEN, la présente annexe CEN est incluse dans le DIS et le FDIS mais n'apparaîtra pas dans la norme ISO publiée.

La présente Norme internationale a été élaborée dans le cadre d'un mandat donné au CEN par la Commission Européenne afin d'offrir un moyen de se conformer aux exigences essentielles de la Directive Nouvelle approche 98/37.

Une fois la présente norme citée au Journal officiel des Communautés européennes (JOCE) au titre de ladite Directive et dès sa reprise en norme nationale dans au moins un État membre, la conformité aux articles normatifs de cette norme confère, dans les limites du domaine d'application de la norme, présomption de conformité aux exigences essentielles applicables de ladite Directive et de la réglementation AELE associée.

**AVERTISSEMENT:** D'autres exigences et d'autres Directives UE peuvent être applicables aux produits relevant du domaine d'application de la présente norme.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 11145:2001/DAmD 1](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e61893d-d23c-4fe6-b60d-e51bb80be46b/iso-11145-2001-damd-1)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1e61893d-d23c-4fe6-b60d-e51bb80be46b/iso-11145-2001-damd-1>